



"Lời Chúa là ngọn đèn cho chơn tôi,  
ÁNH SÁNG cho đường lối tôi"  
Thi-thiên 119:105

March 6th, 1994. Vol. XIX. No. 3

SỐ 391 \* Chúa Nhật, ngày 6 tháng 3 năm 1994

## THẬP-TỰ GIÁ

Thập-tự giá, một thứ hình cụ của đế-quốc La-mã dùng xử-tử kẻ phản loạn, đã được dùng xử-tử Chúa Jê-sus theo lời yêu-cầu của dân Do-thái. Kể từ đó, thập-tự giá bước hẳn vào lịch-sử của nhân-loại.

Thập-tự giá biểu-hiệu cho Cơ-đốc giáo. Thập-tự giá biểu-hiệu cho tình-thương và cứu-giúp.

Trước khi đế-quốc La-mã thành-hình, thập-tự giá đã có trong lịch-sử dân Y-sơ-ra-ên. Chúa Jê-sus đã nói đến thập-tự giá này khi Ngài phán: "Xua Môi-se treo con rắn lên nơi đồng-văng thế nào, thì Con người cũng phải bị treo lên đường ấy, hầu cho hễ ai tin đến Ngài đều được sự sống đời-dài" (Giăng 3:14,15).

Khi dân Y-sơ-ra-ên được Chúa cứu ra khỏi xứ Ê-díp-tô, đưa họ đến xứ mà Đức Chúa Trời dành cho họ. Trong đồng-văng, họ đã oán-trách Chúa. Chúa sai rắn lửa đến cắn, khiến cho dân Y-sơ-ra-ên chết vô-số. Họ ăn-năn, kêu xin Đức Chúa Trời tha-thứ. Đức Chúa Trời bèn truyền-lệnh cho Môi-se như vậy: "Hãy làm lấy một con rắn lửa, rồi treo nó lên trên một cây sào. Nếu ai bị rắn cắn và nhìn nó, thì sẽ sống. Vậy, Môi-se làm một con rắn bằng đồng, rồi treo lên một cây sào; nếu người nào đã bị rắn cắn mà nhìn con rắn bằng đồng, thì được sống" (Dân-số ký 21:8,9).

Như vậy, thập-tự giá không còn là một hình-cụ của đế-quốc La-mã, mà là một phương-cách của Đức Chúa Trời trong chương-trình ban "sự sống đời-dài" cho loài người. Thập-tự giá đã là trung-tâm điểm của Cơ-đốc giáo.

Phao-lô là một học giả, biết rất nhiều, song khi truyền giảng Tin-lành để cứu người thì Phao-lô đã loại bỏ những điều tri-thức của đời để "chẳng biết sự gì khác ngoài Đức Chúa Jê-sus Christ, và Đức Chúa Jê-sus Christ bị đóng đinh trên cây thập-tự" (I Cô-rinh-tô 2:2).

Giảng về Chúa Jê-sus như một triết nhân với lời dạy-dỗ cao-siêu của Ngài, chắc nhiều người muốn nghe. Giảng về Chúa Jê-sus như một nhà đạo-đức, đầy lòng bác-ái, vị-tha với những điều Ngài đã làm cho người bệnh-tật, cùng-khổ, chắc nhiều người chú-ý. Giảng về Chúa Jê-sus như một nhà cách-mạng với ước-vọng đưa thế-giới đến đại đồng-an-lạc, chắc nhiều người lưu tâm. Nhưng giảng "Chúa Jê-sus Christ bị đóng đinh trên thập-tự". Chỉ nghĩ đến hình-ảnh thôi, cũng đã thấy thua xa vị "ngồi trên tòa sen". Đúng vậy, "lời giảng về thập-tự giá, thì những người hư-mất cho là diên-dại" (I Cô-rinh-tô 1:18a).

Làm sao có thể tin được người mang tên Jê-sus là Đấng Cứu-thế. Đấng Cứu-thế mà lại bắt lục trước bọn lính La-mã và đám lãnh-đạo tôn-giáo thời bấy giờ. Đấng Cứu-thế gì mà lại ngậm miệng chịu chết trước lời thách-đố của quần chúng: "Hãy cứu lấy mình đi!

Nếu người là Con Đức Chúa Trời, hãy xuống khỏi cây thập-tự" (Ma-thi-ơ 27:40).

Làm sao có thể tin được người mang tên Jê-sus kia, một mình chịu chết cho mọi người và mọi người chỉ cần tin-nhận Ngài là Cứu Chúa, Đấng chịu chết đền tội cho mình thì được Đức Chúa Trời tha tội và ban cho "sự sống đời-dài". Vô-lý hết sức. Thập-tự giá, chính nó đã là hình ảnh không đẹp, lý-luận theo thể-thường không vững. Nhiều người đã chế-diễu, chê-cười khi nghe về "Đức Chúa Jê-sus Christ, và Đức Chúa Jê-sus Christ bị đóng đinh trên thập-tự giá". Khi quý vị chế-diễu, chê-cười, từ-chối sự-kiện "Đức Chúa Jê-sus Christ bị đóng đinh trên thập-tự giá", cho phương-pháp cứu-chuộc loài người của Đức Chúa Trời là "diên-dại" (foolishness) thì minh-chứng quý vị đang ở trong tình-trạng "hư-mất" (perish), như lời Kinh-thánh nói: "Những kẻ hư-mất cho là diên-dại".

Đối với chúng tôi là Cơ-đốc nhân, "song về phần chúng ta, là kẻ được cứu-chuộc, thì cho là quyền-phép của Đức Chúa Trời" (I Cô-rinh-tô 1:18b). Cơ-đốc nhân là những người biết xưng nhận mình là người có tội, tin-cậy Chúa Jê-sus, Con Đức Chúa Trời đã đến trong thế-gian để làm Cứu Chúa cho nhân-loại. Ngài là Đấng vô-tội, nhưng bằng lòng nhận lấy tội-lỗi của hết thảy mọi người, chịu chết trên thập-tự giá, trả xong án-lệnh của Đức Chúa Trời cho mỗi tội nhân - "Linh hồn nào phạm tội thì sẽ chết" (Ê-xê-chi-ên 18:4). Kết cuộc niềm tin-cậy ấy, người tin-cậy Chúa Jê-sus là Cứu Chúa có được kinh-nghiệm đúng theo lời Chúa phán trong Kinh-thánh: "Những kẻ ai nhận Ngài, thì Ngài ban cho quyền-phép trở nên con cái Đức Chúa Trời, là ban cho những kẻ tin Danh Ngài" (Giăng 1:12). Người tin trở thành Cơ-đốc nhân. Chiếm-nghiệm thập-tự giá là "quyền-phép của Đức Chúa Trời".

Đối với Cơ-đốc nhân, thập-tự giá biểu-tượng tình-yêu của Đức Chúa Trời đối với loài người. "Những Đức Chúa Trời tỏ lòng yêu-thương Ngài đối với chúng ta, khi chúng ta còn là người có tội, thì Đấng Christ vì chúng ta chịu chết" (Rô-ma 5:8). Thập-tự giá bày tỏ phương cách cứu-chuộc loài người của chính Đức Chúa Trời. "Vì nếu khi chúng ta còn là thù-nghịch cùng Đức Chúa Trời, và đã được hoà-thuận với Ngài bởi sự chết của Con Ngài, thì huống chi nay đã hòa-thuận rồi, chúng ta sẽ nhờ sự sống của Con ấy mà được cứu là đường nào" (Rô-ma 5:10). Thập-tự giá còn bày tỏ chương-trình của Đức Chúa Trời mà Cứu Chúa Jê-sus đã vàng-phục thi-hành cách trọn- vẹn. "Chính Ngài (Chúa Jê-sus) đã bỏ mình đi, lấy hình tơi-tố và trở nên giống như loài người; Ngài tự hạ mình xuống, vàng-phục cho đến chết, thậm chí chết trên cây thập-tự" (Phi-líp 2:7,8). Vì cố đó, mọi Cơ-đốc nhân đều phải học biết tinh-thần vàng-phục như Chúa Jê-sus để "mỗi ngày vác thập-tự giá mình mà theo" Chúa (Lu-ca 9:23). "Vác thập-tự giá mình" là vàng-phục, thi-hành ý chỉ của Chúa đối với mỗi Cơ-đốc nhân "mỗi ngày", để "ý Cha được nên, ở đất như trời" (Ma-thi-ơ 6:10).

Đối với Cơ-đốc nhân đã chiêm-nghiệm thập-tự giá "là quyền-phép của Đức Chúa Trời" trong sự cứu-rỗi;

"là quyền-phép của Đức Chúa Trời" trong "mỗi ngày" khi ta bằng lòng "vác thập-tự giá mình"; "là quyền-phép của Đức Chúa Trời" trong niềm hi-vọng "vì sự vui-mừng đã đặt trước mặt mình, chịu lấy thập-tự giá, khinh điều si-nhục" (Hê-bơ-rơ 12:2). Và chắc-chắn lại phải đi đến quyết-định như Phao-lô, chẳng còn điều gì nơi trần-thế khiến cho người Cơ-đốc phải quan-tâm, "chẳng biết sự gì khác ngoài Đức Chúa Jê-sus Christ, và Đức Chúa Jê-sus Christ bị đóng đinh trên cây thập-tự".

Theo lịch-trình những ngày Chúa Jê-sus tại thế. Tháng này chúng ta kỷ-niệm về sự thương-khó của Ngài. Tháng này, tôi không mời quý vị tới quỳ nơi chân một cây thập-tự nào đó để thờ-lạy. Tôi chỉ cầu xin quý vị, nếu có dịp thấy hình ảnh một cây thập-tự ở đâu đó, xin định trí suy-nghĩ về tình yêu-thương của Đức Chúa Trời đối với quý vị; suy-nghĩ về chương-trình cứu-rỗi quý vị mà Đức Chúa Trời đã thiết lập và Đức Chúa Jê-sus đã hoàn-tất. Quý vị suy-nghĩ và nhận ra "quyền phép của Đức Chúa Trời để cứu mọi kẻ tin", chớ không phải là "điên-dại" như mấy "kẻ hư-mất" suy-tưởng.

Trong tháng này, tôi ước mong mọi Cơ-đốc nhân hãy suy-nghiệm về "quyền-phép Đức Chúa Trời" qua hình ảnh thập-tự giá. Quyết định "mỗi ngày vác thập-tự giá mình" và gặp bất cứ ai hãy nói về "Đức Chúa Jê-sus Christ và Đức Chúa Jê-sus Christ chịu đóng đinh trên thập-tự giá". Hãy "rao sự chết của Chúa cho đến lúc Ngài đến" (I Cô-rinh-tô 11:26).

#### PHƯƠNG DANH ĐỘC GIẢ ỦNG-HỘ ÁNH-SÁNG

- Ấn danh - Mesquite, TX 20\$00
- ÔB Phan-Xuân - Chicago, IL 10\$00
- Ông Vũ-quy-Vân - Houston, TX 10\$00
- ÔB MS Đoàn-văn-Sĩ - Broken Arrow, OK 10\$00
- ÔB MS Nguyễn-x-Hào - Gainsville, FL 50\$00
- ÔB Nguyễn-phước-An - Grand Rapids, MI 20\$00
- ÔB BS Trần-văn-Hưng - Jacksonville, FL 50\$00
- Ông Nguyễn-bá-Long - San Diego, CA 20\$00
- Bà Phan-thanh-Bình - Lakeside, CA 53\$00
- Anh Phan-thanh-Quang - Lakeside, CA 100\$00
- Cô Phan-thanh-Linh - Lakeside, CA 100\$00
- Dorcas Bible Class - El Cajon, CA 10\$00
- Ấn danh - Lantana, FL 10\$00
- HT Báp-tít V.N. - Memphis, TN 10\$00
- Anh Nguyễn-bá-Tuấn - San Diego, CA 100\$00
- ÔB MS Đặng-đăng-Khoa - San Diego, CA 10\$00
- ÔB Dương-phú-Nguyên - Fullerton, CA 20\$00
- Lê-mỹ-Hạnh - Seattle, WA 20\$00
- ÔB Dương-k-Long - San Jose, CA 20\$00
- Ông Trần-minh-Đức - Hayward, CA 10\$00
- Em Lê-hạnh-Tiên - San Diego, CA 2\$00
- Cụ Nguyễn-thị-Mỹ - Olympia, WA 10\$00
- Ấn danh - San Rafael, CA 10\$00
- Ông Trần-phạm-Tùng - Haines City, FL 20\$00
- HT Tin-Lành V.N. - Akron, OH 20\$00
- ÔB BS Trần-thanh-Sơn - Anaheim, CA 20\$00
- ÔB MS Lê-ngọc-Vinh - Aurora, CO 20\$00
- GS Phan-hòa-Hiệp - Aurora, CO 10\$00
- ÔB Bửu-Hiếu - ELK Grove, CA 100\$00

#### CHÂN THÀNH CẢM-ÔN QUÝ VỊ

#### CHÚA ĐÃ ĐẾN

Chúa đến, đem đời bồng-rạng-đồng  
Giữa cơn mê-muội nắng lên hồng  
Yêu-thương hi-vọng Ngài đem tới  
Phao cứu sinh đây thả giữa giông.

Ta lạc bờ mê, thuyền mất hướng  
Sức người hữu hạn, mái chèo buồng  
Ngài xoay thuyền lại giòng thiên-hựu  
Xin trả trần-gian bụi dậm trường.

Chúa đến, đời lành các vết thương  
Thần ca đồng vọng giữa canh trường  
Tin-Lành truyền xuống bãi tôn-ngợi  
Ôn Trời cứu-độ rải ngàn phương.

Cửa lòng mở đón Chúa Bình-An  
Tội-lỗi Ngài tha, phước đổ tràn  
Chúa không chấp vá đời tan-nát  
Mà ban sống mới rực thân quang.

Linh-Cương

#### TRUYỀN-ĐẠO ĐƠN

- Đã có 13 loại. Hai tuần hay mỗi tháng trao một loại đến tận tay đồng bào ta trong khu-vực. Trao cho ai, chúng ta cầu-nguyện cho người đó. Phần còn lại, Chúa sẽ làm theo ý Ngài.

- Có chỗ trống để đóng dấu tên và địa-chỉ của Hội-thánh địa-phương.

- In trên giấy tốt, trình bày mỹ-thuật. Giá 7\$ / 100 tờ.

#### SÁCH NHỎ CHÚNG ĐẠO

Cuốn "GIÁ-TRỊ"

Luyện về giá-trị thực-hữu và trường-tồn của con người.

Giá 1\$00 / cuốn. 80\$00 / 100 cuốn

#### SÁCH BỒI LINH

- AN-TỬ THÁNH-LINH 8\$00

- CHÚA JÊ-SUS PHÁN: TA LÀ ... 10\$00

- CON ĐƯỜNG CHÂN-LÝ (Trần-t-Dư) 8\$00

- NIỀM TIN VÀ HI-VỌNG (thơ Linh-Cương) 10\$00

#### THÌ THẦM

\* Những băng bài giảng của Mục-sư rất rõ-ràng, dễ hiểu, dễ nhớ, lời Chúa đã đụng đến lòng em rất nhiều. Thật cảm ơn Chúa và cảm ơn Mục-sư....."

D.T.T. San Rafael, CA

\* Chúng tôi ước-ao nhận được tờ AS thường xuyên để phổ-biến cho con cái Chúa trong Hội-thánh nhỏ bé tại đây và cho đồng bào nơi này. Xin phép MS cho chúng tôi cất phần đóng giá ủng-hộ để điền vào tin-tức sinh-hoạt của Hội-thánh địa-phương....."

P.K.K. Western Gardens, Australia

# Nhiều Hội-thánh đã làm như vậy. Quý vị có thể bỏ luôn phần giới-thiệu sách và mục Thì-thầm để có chỗ in thêm lời làm chứng của quý vị.



## 4 Điều THƯỢNG ĐẾ Muốn Bạn Cần Biết

HỘI THÁNH BÁP-TÍT VIỆT NAM SALVATION  
2510 N. GLENBROOK DR, GARLAND, TX 75040  
INFO@SALVATIONVBC.ORG  
SALVATIONVBC.ORG | FB: /SALVATIONVBC

Nhu Cầu và Sự Bất Lực của Bạn	Sự Ban Cho và Lời Hứa của Thượng Đế
"Vi mọi người đều phạm tội, không đáng hưởng vinh hiển của Thượng Đế." "Vi tiên công của tội lỗi là sự chết." "Linh hồn nào phạm tội, linh hồn đó sẽ chết." (KT. Rô-ma 3:23, 6:23, Ê-xê-chi-ên 18:4)	"Vi không ai nhờ tuân theo luật pháp mà được hoa thuận lại với Thượng Đế cả." "Nhờ ân sủng, anh chị em được cứu rỗi... không phải do công đức." (KT. Rô-ma 3:20, Ê-phê-sô 2:8-9)
	"Khi chúng ta còn là tội nhân thì Chúa Cứu Thế đã chết thay cho chúng ta." "Vi Chúa Cứu Thế đã chết cho tội lỗi một lần đầy đủ cả... để đem anh chị em đến với Thượng Đế." (KT. Rô-ma 5:8; I Phê-rô 3:18)
	"Hãy ăn năn và tin nhận Phúc Âm." "Hãy tin Chúa Giê-su, thì ông và cả gia đình ông sẽ được cứu." (KT. Mác 1:15; Công-vụ 16:31)

Sự sống vĩnh cửu là nhận biết Cha, Thượng Đế chân thật duy nhất và nhận biết Chúa Cứu Thế Giê-su là Đấng Cha sai đến. (Giăng 17:3)